



11-я Конференция Сторон
Конвенции о водно-болотных угодьях
(Рамсар, Иран, 1971 г.)

"Водно-болотные угодья: место для жизни и туризма"

Бухарест, Румыния, 6–13 июля 2012 г.

Пункт повестки дня XV

Ramsar COP11 DR3

Проект резолюции XI.3

Поправки к Стратегическому плану 2009–2015 гг. на
трехлетний период 2013–2015 гг.

1. НАПОМИНАЯ о принятии Договаривающимися Сторонами в Резолюции X.1 (2008 г.) Стратегического плана Рамсарской конвенции на 2009–2015 гг.;
2. ТАКЖЕ НАПОМИНАЯ, что в Резолюции X.1 (Параграф 10) Договаривающиеся Стороны поручили Постоянному комитету на каждом заседании оценивать ход и трудности выполнения Плана с использованием информации, предоставленной членам Комитета Договаривающимися Сторонами, и просили Секретариат и Постоянный комитет подготовить промежуточный отчет о ходе выполнения Плана и при необходимости предложить поправки для представления 11-й Конференции Договаривающихся Сторон (КС-11);
3. ВЫРАЖАЯ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ Договаривающимся Сторонам, предоставившим в своих Национальных докладах к КС-11 информацию о ходе выполнения Стратегического плана и трудностях его осуществления, а в некоторых случаях предложили поправки к Плану;
4. ЗНАЯ, что Секретариат и Научно-технический совет (НТС) Рамсарской конвенции проверили корректность основных показателей (КРА) Стратегического плана и соответствие их ключевым видам деятельности, обозначенным в качестве показателей формата Национального доклада для КС-11, и ОТМЕЧАЯ, что, по итогам этой проверки, в основных показателях настоящего Стратегического плана не отражены некоторые ключевые аспекты выполнения Конвенции, в частности касающиеся Чангвонской декларации (Резолюция X.3);



5. ТАКЖЕ ЗНАЯ, что все конвенции в области биоразнообразия обязались совместно участвовать в выполнении Стратегического плана в области сохранения и использования биоразнообразия на 2011–2020 гг. и его Айтинских целевых показателей, принятых 10-й Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (Нагоя, Япония, 2010 г.),

КОНФЕРЕНЦИЯ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

6. ПРИЗНАЕТ, что выполнение Стратегического плана на 2009–2015 гг. позволит Рамсарской Конвенции внести важный вклад в осуществление Айтинских целевых показателей Стратегического плана КБР в области сохранения и использования биоразнообразия на 2011–2020 гг.;
7. ПРИНИМАЕТ поправки к Стратегическому плану на 2009–2015 гг., приведенные в приложении к настоящей Резолюции, на трехлетний период 2013–2015 гг.;
8. НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТ Договаривающимся Сторонам учитывать эти поправки при планировании деятельности по осуществлению Конвенции на трехлетний период 2013–2015 гг.; и
9. ПОРУЧАЕТ Секретариату внести эти поправки в текст Стратегического плана на 2009–2015 гг., переиздать текст исправленного Стратегического плана для выполнения в 2013–2015 гг. и предоставить его всем Сторонам и другим заинтересованным группам, в том числе в рамках 5-го издания Руководств Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий.

Приложение

Поправки к Стратегическому плану на 2009–2015 гг.

1. Текст Параграфа 25 изменить на следующий:

"За рамками сферы своего непосредственного применения Стратегический план также способствует, в числе прочего, достижению Целей развития тысячелетия; выполнению Айтинских целевых показателей сохранения биологического разнообразия на 2011–2020 гг. (КБР КС10 Решение X/1) согласно Приложению 1; достижению целей, установленных на 2012 г. для морских охраняемых территорий; обеспечению мер реагирования на основные проблемы, связанные с изменением климата; и выполнению решений, принятых на тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (CSD13), в области водных ресурсов и санитарии".

2. К тексту о Миссии Конвенции добавить следующий абзац:

"Для выполнения Миссии необходимо, чтобы правительства и другие общественные сектора принимали во внимание, сохраняли, восстанавливали и устойчиво использовали важнейшие экосистемные услуги, прежде всего водные

ресурсы, получаемые людьми и природой через естественную инфраструктуру водно-болотных угодий".

3. К Стратегии 1.3 (Политика, законодательство и учреждения) добавить следующий Основной результат:

"1.3.iii. Проводится оценка воздействия на окружающую среду всех новых проектов хозяйственного развития, которые могут повлиять на экологический характер водно-болотных угодий".

4. Текст Стратегии 1.4 изменить на следующий:

СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий".

5. К Стратегии 1.4 (Широкое признание ценности водно-болотных угодий) добавить следующий Основной результат:

"1.4.iv. Все сектора правительства, деловых кругов и общества в процессе принятия решений принимают во внимание блага, обеспечиваемые поддержанием водно-болотных угодий и их услуг в качестве естественной инфраструктуры, в том числе обеспечивают распространение и обновление "Чангвонской декларации" (Резолюция X.3). (На национальном уровне: Стороны Конвенции)

6. В рамках Стратегии 2.1 (Создание Рамсарских угодий) а) исключить Основной результат 2.1.iii:

2.1.iii. Во всем мире созданы как минимум 2500 Рамсарских угодий общей площадью не менее 250 миллионов гектаров. (На национальном уровне: Стороны Конвенции)

- и б) изменить текст Основного результата 2.1.iv на следующий:

" 2.1.iv. Стороны Конвенции, в ходе выполнения Результата 2.1i, рассмотрели возможность приоритетного создания Рамсарских угодий, представляющих типы водно-болотных угодий, недостаточно представленные в Списке водно-болотных угодий международного значения. (На национальном уровне: Стороны Конвенции)".

7. К Стратегии 3.4 (Обмен информацией и опытом) добавить новый Основной результат 3.4.iv:

“3.4.iv. Интенсификация обмена опытом выполнения Конвенции на национальном и региональном уровнях через предоставление примеров опыта для публикации на вебсайте Рамсарской конвенции. (На национальном уровне: Стороны Конвенции; на региональном уровне: Региональные инициативы)”

8. В рамках Стратегии 4.1 (Информирование, образование, просвещение и партнерство – СЕРА) изменить текст Основного результата 4.1.vi на следующий:

“4.1.vi. Механизмы Конвенции по управлению водно-болотными угодьями, их охране и разумному использованию применяются широким кругом заинтересованных сторон, включая местные сообщества, на глобальном, региональном, национальном и субнациональном уровнях. (На уровнях от глобального до субнационального: все исполнители)”

9. К Стратегии 4.3 (Эффективность органов Конвенции) добавить следующие Основные результаты:

"4.3.v. Все Договаривающиеся Стороны рассмотрели необходимость сформировать или сформировали работоспособный Национальный рамсарский комитет / комитет по водно-болотным угодьям или эквивалентный орган".

“4.3.vi. В целях повышения потенциала, подготовлены учебные материалы, включая материалы по обучению преподавателей курсов профессиональной подготовки, и создана национальная/региональная программа семинаров повышения квалификации для изучения вопросов осуществления Конвенции и принятых ею методических указаний. (На глобальном уровне: Секретариат, НТС; на региональном уровне: Рамсарские региональные центры; на национальном уровне: Договаривающиеся Стороны, управляющие водно-болотными угодьями)”

10. Добавить к тексту Стратегического плана следующее Приложение 1:

Приложение 1

Как осуществление Стратегий Стратегического плана Рамсарской конвенции на 2009–2015 гг. способствует выполнению "Айтинских целевых показателей" (КБР КС10 Решение X/2 Стратегический план в области сохранения и использования биоразнообразия на 2011–2020 гг.)

Следует отметить, что отдельные Стратегии Стратегического плана Рамсарской конвенции вносят вклад в выполнение нескольких Айтинских целевых показателей.

Айтинские целевые показатели по биоразнообразию	Стратегии Стратегического плана Рамсарской конвенции
<p>Стратегическая цель А. Борьба с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества</p>	<p>Стратегии 1.3, 1.4, 1.5, 1.7, 1.10, 1.11, 3.1, 3.2, 3.4 и 4.1</p>
<p>Целевая задача 1: К 2020 году, но не позднее этого срока, все люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.5 Признание роли Конвенции. Повысить степень признания значимости Конвенции посредством пропаганды ее потенциала в качестве уникального механизма управления водно-болотными экосистемами на всех уровнях; стимулировать использование Конвенции в качестве возможного практического механизма для достижения целей и задач других глобальных конвенций и процессов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.6 Научно-обоснованные методы управления водно-болотными угодьями. Содействовать успешной реализации концепции разумного использования водно-болотных угодий, обеспечивая, чтобы национальные стратегии и планы в области управления водно-болотными угодьями основывались на наилучших имеющихся научных знаниях, включая технические и традиционные знания.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.7 Комплексное управление водными ресурсами. Обеспечить, чтобы во всех государствах-членах Рамсарской конвенции процессы разработки и реализации стратегий комплексного управления водными ресурсами, применяющие экосистемный подход, были включены в процессы планирования и принятия решений, в особенности тех, которые затрагивают вопросы управления использованием подземных вод, управления водосборными/речными бассейнами, планирования развития морских прибрежных и береговых зон и разработки мер по смягчению изменений климата и/или адаптации к ним.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 3.2 Региональные инициативы. Оказывать поддержку региональным договоренностям в рамках Конвенции и поощрять достижение дополнительных договоренностей.</p>

	<p>СТРАТЕГИЯ 3.4 Обмен информацией и опытом. Поощрять обмен опытом и информацией, имеющими отношение к сохранению и разумному использованию водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 4.1 Информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА). Оказывать поддержку и содействие, на всех уровнях и в надлежащих случаях, в реализации Программы информирования, образования, просвещения и партнерства Рамсарской конвенции (Резолюция X.8) с целью продвижения идеи охраны и разумного использования водно-болотных угодий посредством информирования, образования, просвещения и партнерства (СЕРА), и добиваться повышения уровня осведомленности о целях, механизмах и основных результатах Конвенции.</p>
<p>Целевая задача 2: К 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования и включается в соответствующих случаях в системы национального учета и счетов.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.3 Политика, законодательство и учреждения. Разработать и реализовывать политику, законодательство и практические меры, включая создание и развитие соответствующих учреждений во всех государствах-членах Рамсарской конвенции, чтобы обеспечить эффективное применение положений Конвенции, касающихся разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.7 Комплексное управление водными ресурсами. Обеспечить, чтобы во всех государствах-членах Рамсарской конвенции процессы разработки и реализации стратегий комплексного управления водными ресурсами, применяющие экосистемный подход, были включены в процессы планирования и принятия решений, в особенности тех, которые затрагивают вопросы управления использованием подземных вод, управления водосборными/речными бассейнами, планирования развития морских прибрежных и береговых зон и разработки мер по смягчению изменений климата и/или адаптации к ним.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 3.1 Совместные действия и партнерство с МСОС и МПО. Осуществлять деятельность в партнерстве с международными и региональными многосторонними соглашениями по окружающей среде (МСОС) и прочими межправительственными организациями (МПО).</p>
<p>Целевая задача 3: К 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию,</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.3 Политика, законодательство и учреждения. Разработать и реализовывать политику, законодательство и практические меры, включая создание и развитие соответствующих учреждений во всех государствах-членах Рамсарской конвенции, чтобы обеспечить эффективное применение положений Конвенции, касающихся разумного использования водно-болотных угодий.</p>

<p>устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия, и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в соответствии и согласии с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.11 Стимулирующие меры. Внедрить стимулирующие меры, которые поощряют применение положений Конвенции, касающихся разумного использования водно-болотных угодий.</p>
<p>Целевая задача 4: К 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.10 Частный сектор. Поощрять участие частного сектора в процессах охраны и разумного использования водно-болотных угодий.</p>
<p>Стратегическая цель В. Сокращение прямых нагрузок на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования</p>	<p>Стратегии 1.4, 1.5, 1.6, 1.8, 1.9, 2.3, 2.4, 2.6, 2.7 и 3.5</p>
<p>Целевая задача 5: К 2020 году темпы утраты всех естественных мест обитания, включая леса, как минимум сокращены наполовину и там, где осуществимо, приведены почти к нулю, а деградация и фрагментация существенно снижены.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.5 Признание роли Конвенции. Повысить степень признания значимости Конвенции посредством пропаганды ее потенциала в качестве уникального механизма управления водно-болотными экосистемами на всех уровнях; стимулировать использование Конвенции в качестве возможного практического механизма для достижения целей и задач других глобальных конвенций и процессов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.6 Научно-обоснованные методы управления водно-болотными угодьями. Содействовать успешной реализации концепции разумного использования водно-болотных угодий, обеспечивая, чтобы национальные стратегии и планы в области управления водно-болотными угодьями основывались на наилучших имеющихся научных знаниях, включая</p>

	<p>технические и традиционные знания.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.8 Восстановление водно-болотных угодий. Определить приоритетные водно-болотные угодья и водно-болотные системы, восстановление или реабилитация которых будут иметь благоприятное воздействие и принесут долгосрочные выгоды экологического, социального или экономического характера, и осуществить необходимые меры по восстановлению таких угодий и систем.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.3 Планирование управления – новые Рамсарские угодья. Признавая, что создание Рамсарских угодий может служить стимулом для разработки эффективных планов управления угодьями, всемерно поощрять признание основного принципа, согласно которому эффективные планы управления должны быть разработаны до присвоения угодьям статуса Рамсарских, а также должны быть обеспечены ресурсы для выполнения планов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.4 Экологический характер Рамсарских угодий. Поддерживать экологический характер всех существующих Рамсарских угодий с помощью мер планирования и управления.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.6 Состояние Рамсарских угодий. Осуществлять мониторинг состояния Рамсарских угодий и решать вопросы, связанные с негативным изменением их экологического характера, уведомлять Секретариат Рамсарской конвенции об изменениях, оказывающих воздействие на Рамсарские угодья, и, при необходимости, применять Протокол Монтрё и Рамсарскую консультативную миссию в качестве механизмов для разрешения проблем.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.7 Управление прочими водно-болотными угодьями, имеющими международное значение. Обеспечить надлежащее управление и разумное использование в отношении тех водно-болотных угодий, имеющих международное значение, которые еще не были официально объявлены Рамсарскими угодьями, но были выявлены путем местного применения Стратегической схемы или аналогичных процессов.</p>
<p>Целевая задача 6: К 2020 году регулирование и промысел всех запасов рыбы и беспозвоночных и водяных растений осуществляются устойчиво, на законных основаниях и с применением подходов с позиций экосистем, чтобы избежать чрезмерной эксплуатации рыбных ресурсов, внедрены планы и меры восстановления всех истощенных видов, рыболовный промысел не оказывает значительного неблагоприятного</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 3.5 Общие водно-болотные угодья, речные бассейны и мигрирующие виды. Поощрять инвентаризацию и сотрудничество для управления общими водно-болотными угодьями и гидрологическими бассейнами, включая совместный мониторинг и управление в отношении общих видов, зависящих от водно-болотных угодий.</p>

<p>воздействия на угрожаемые виды и уязвимые экосистемы и воздействие рыболовства на живые запасы, виды и экосистемы не превышает экологически безопасных пределов.</p>	
<p>Целевая задача 7: К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.5 Признание роли Конвенции. Повысить степень признания значимости Конвенции посредством пропаганды ее потенциала в качестве уникального механизма управления водно-болотными экосистемами на всех уровнях; стимулировать использование Конвенции в качестве возможного практического механизма для достижения целей и задач других глобальных конвенций и процессов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 3.5 Общие водно-болотные угодья, речные бассейны и мигрирующие виды. Поощрять инвентаризацию и сотрудничество для управления общими водно-болотными угодьями и гидрологическими бассейнами, включая совместный мониторинг и управление в отношении общих видов, зависящих от водно-болотных угодий.</p>
<p>Целевая задача 8: К 2020 году загрязнение окружающей среды, в том числе в результате чрезмерного сброса биогенных веществ, доведено до уровней, при которых функционированию экосистем и биоразнообразию не наносится ущерба.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.</p>
<p>Целевая задача 9: К 2020 году инвазивные чужеродные виды идентифицированы, классифицированы по приоритетности, регулируются или искоренены и принимаются меры для устранения путей</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.9 Инвазивные чужеродные виды. Рекомендовать Сторонам Конвенции создать национальный реестр инвазивных чужеродных видов, которые в настоящее время воздействуют и/или могут воздействовать на экологический характер водно-болотных угодий, особенно Рамсарских угодий, и обеспечить взаимодействие между национальным реестром и Глобальным реестром инвазивных видов (GRIS) Всемирного союза охраны природы (МСОП); разработать руководство и принять процедуры и меры, направленные на предупреждение, контроль или искоренение инвазивных видов в водно-болотных системах.</p>

интродукции и внедрения инвазивных чужеродных видов.	
Целевая задача 10: К 2015 году сведены к минимуму многочисленные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, на которые воздействует изменение климата или подкисление океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования.	СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.
Стратегическая цель С. Улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия	Стратегии 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7 и 3.5
Целевая задача 11: К 2020 году не менее 17% районов суши и внутренних вод и 10% прибрежных и морских районов, и в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, существования экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других природоохранных мер на порайонной основе и включения их в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.	<p>СТРАТЕГИЯ 2.1 Создание Рамсарских угодий. Применять <i>Стратегическую схему и указания по дальнейшему формированию Списка водно-болотных угодий международного значения</i> (Руководство Рамсарской конвенции 14).</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.2 Информация о Рамсарских угодьях. Обеспечить, чтобы Информационная служба по Рамсарским угодьям, включающая в себя Базу данных по Рамсарским угодьям, была доступной и усовершенствованной в качестве инструмента, служащего руководством для дальнейшего внесения водно-болотных угодий в Список водно-болотных угодий международного значения, а также для выполнения научных исследований и оценок, и чтобы Секретариат осуществлял эффективное управление ею.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.3 Планирование управления – новые Рамсарские угодья. Признавая, что создание Рамсарских угодий может служить стимулом для разработки эффективных планов управления угодьями, всемерно поощрять принятие основного принципа, согласно которому эффективные планы управления должны быть разработаны до присвоения угодьям статуса Рамсарских, а также должны быть обеспечены ресурсы для выполнения планов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.4 Экологический характер Рамсарских угодий. Поддерживать экологический характер всех существующих Рамсарских угодий с помощью мер планирования и управления.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.5 Эффективность управления Рамсарскими угодьями. Выполнить анализ для всех существующих Рамсарских угодий с целью определения эффективности мероприятий по управлению ими в соответствии со <i>Стратегической схемой и указаниями по дальнейшему формированию Списка водно-болотных угодий международного значения</i>.</p>

	<p>СТРАТЕГИЯ 2.6 Состояние Рамсарских угодий. Осуществлять мониторинг состояния Рамсарских угодий и решать вопросы, связанные с негативным изменением их экологического характера, уведомлять Секретариат Рамсарской конвенции об изменениях, оказывающих воздействие на Рамсарские угодья, и, при необходимости, применять Протокол Монтрё и Рамсарскую консультативную миссию в качестве механизмов для разрешения проблем.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.7 Управление прочими водно-болотными угодьями, имеющими международное значение. Обеспечить надлежащее управление и разумное использование в отношении тех водно-болотных угодий, имеющих международное значение, которые еще не были официально объявлены Рамсарскими угодьями, но были выявлены путем местного применения Стратегической схемы или аналогичных процессов.</p>
<p>Целевая задача 12: К 2020 году прекращено исчезновение и сокращение численности известных угрожаемых видов и обеспечено улучшение статуса сохранности, по крайней мере наиболее угрожаемых из них.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 3.5 Общие водно-болотные угодья, речные бассейны и мигрирующие виды. Поощрять инвентаризацию и сотрудничество для управления общими водно-болотными угодьями и гидрологическими бассейнами, включая совместный мониторинг и управление в отношении общих видов, зависящих от водно-болотных угодий.</p>
<p>Целевая задача 13: К 2020 году поддерживается генетическое разнообразие культивируемых растений и сельскохозяйственных и домашних животных и их диких родственников, включая другие ценные виды с социально-экономической и культурной точек зрения, и разработаны и осуществлены стратегии по минимизации генетической эрозии и сохранению их генетического разнообразия</p>	
<p>Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами</p>	<p>Стратегии 1.4, 1.5 и 1.8</p>
<p>Целевая задача 14: К 2020 году охраняются и/или восстановлены экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и содействующие</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными</p>

<p>охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, и всем людям обеспечен справедливый доступ к экосистемным услугам с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения.</p>	<p>зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.5 Признание роли Конвенции. Повысить степень признания значимости Конвенции посредством пропаганды ее потенциала в качестве уникального механизма управления водно-болотными экосистемами на всех уровнях; стимулировать использование Конвенции в качестве возможного практического механизма для достижения целей и задач других глобальных конвенций и процессов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.8 Восстановление водно-болотных угодий. Определить приоритетные водно-болотные угодья и водно-болотные системы, восстановление или реабилитация которых будут иметь благоприятное воздействие и принесут долгосрочные выгоды экологического, социального или экономического характера, и осуществить необходимые меры по восстановлению таких угодий и систем.</p>
<p>Целевая задача 15: К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в накопление углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, что способствует смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и борьбе с опустыниванием.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.4 Широкое признание ценности водно-болотных угодий. В процессе разработки политики и принятия решений учитывать значимость водно-болотных угодий и повысить степень признания их роли для сохранения биологического разнообразия, водоснабжения и качества воды, охраны прибрежных зон, комплексного управления прибрежными зонами, защиты от наводнений, смягчения изменений климата и/или адаптации к ним, обеспечения продовольственной безопасности, искоренения нищеты, развития туризма, сохранения культурного наследия и проведения научно-исследовательских работ посредством разработки и распространения методов разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.5 Признание роли Конвенции. Повысить степень признания значимости Конвенции посредством пропаганды ее потенциала в качестве уникального механизма управления водно-болотными экосистемами на всех уровнях; стимулировать использование Конвенции в качестве возможного практического механизма для достижения целей и задач других глобальных конвенций и процессов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.8 Восстановление водно-болотных угодий. Определить приоритетные водно-болотные угодья и водно-болотные системы, восстановление или реабилитация которых будут иметь благоприятное воздействие и принесут долгосрочные выгоды экологического, социального или экономического характера, и осуществить необходимые меры по восстановлению таких угодий и систем.</p>
<p>Целевая задача 16: К 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их</p>	

<p>применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством.</p>	
<p>Стратегическая цель Е. Повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала</p>	<p>Стратегии 1.1, 1.2, 1.3, 1.5, 1.6, 1.7, 2.1, 2.2, 2.4, 3.1, 3.3, 3.4, 3.5, 4.1, 4.2, 4.3 и 4.4</p>
<p><i>Целевая задача 17:</i> К 2015 году каждая Сторона разработала и приняла в качестве политического инструмента эффективную совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия и приступила к их реализации.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.3 Политика, законодательство и учреждения. Разработать и реализовывать политику, законодательство и практические меры, включая создание и развитие соответствующих учреждений во всех государствах-членах Рамсарской конвенции, чтобы обеспечить эффективное применение положений Конвенции, касающихся разумного использования водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.7 Комплексное управление водными ресурсами. Обеспечить, чтобы во всех государствах-членах Рамсарской конвенции процессы разработки и реализации стратегий комплексного управления водными ресурсами, применяющие экосистемный подход, были включены в процессы планирования и принятия решений, в особенности тех, которые затрагивают вопросы управления использованием подземных вод, управления водосборными/речными бассейнами, планирования развития морских прибрежных и береговых зон и разработки мер по смягчению изменений климата и/или адаптации к ним.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 3.1 Совместные действия и партнерство с МСОС и МПО. Осуществлять деятельность в партнерстве с международными и региональными многосторонними соглашениями по окружающей среде (МСОС) и прочими межправительственными организациями (МПО).</p>
<p><i>Целевая задача 18:</i> К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика коренных и местных общин, имеющие значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и традиционное использование ими биологических ресурсов уважаются в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами и</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.6 Научно-обоснованные методы управления водно-болотными угодьями. Содействовать успешной реализации концепции разумного использования водно-болотных угодий, обеспечивая, чтобы национальные стратегии и планы в области управления водно-болотными угодьями основывались на наилучших имеющихся научных знаниях, включая технические и традиционные знания.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 4.1 Информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА). Оказывать поддержку и содействие, на всех уровнях и в надлежащих случаях, в реализации Программы информирования, образования, просвещения и партнерства Рамсарской конвенции (Резолюция X.8) с целью продвижения идеи охраны и разумного использования водно-болотных угодий посредством информирования, образования, просвещения и партнерства (СЕРА), и добиваться повышения уровня осведомленности о целях, механизмах и основных результатах Конвенции.</p>

<p>полностью включены в процесс осуществления Конвенции и отражены в нем при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин на всех соответствующих уровнях</p>	
<p>Целевая задача 19: К 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 1.1 Инвентаризация и оценка водно-болотных угодий. Осуществить описание, оценку и мониторинг распространения и состояния всех типов водно-болотных угодий, подпадающих под определение Рамсарской конвенции, а также ресурсов водно-болотных угодий соответствующих масштабов, с целью предоставления базовой информации для выполнения Конвенции, в частности для применения ее положений, касающихся разумного использования всех водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.2 Глобальная информация о водно-болотных угодьях. Создать глобальную информационную систему по водно-болотным угодьям посредством осуществления сотрудничества на основе добровольных пожертвований с целью повышения доступности данных и информации о водно-болотных угодьях.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.5 Признание роли Конвенции. Повысить степень признания значимости Конвенции посредством пропаганды ее потенциала в качестве уникального механизма управления водно-болотными экосистемами на всех уровнях; стимулировать использование Конвенции в качестве возможного практического механизма для достижения целей и задач других глобальных конвенций и процессов.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 1.6 Научно-обоснованные методы управления водно-болотными угодьями. Содействовать успешной реализации концепции разумного использования водно-болотных угодий, обеспечивая, чтобы национальные стратегии и планы в области управления водно-болотными угодьями основывались на наилучших имеющихся научных знаниях, включая технические и традиционные знания.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.1 Создание Рамсарских угодий. Применять <i>Стратегическую схему и указания по дальнейшему формированию Списка водно-болотных угодий международного значения</i> (Руководство Рамсарской конвенции¹⁴).</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.2 Информация о Рамсарских угодьях. Обеспечить, чтобы Информационная служба по Рамсарским угодьям, включающая в себя Базу данных по Рамсарским угодьям, была доступной и усовершенствованной в качестве инструмента, служащего руководством для дальнейшего внесения водно-болотных угодий в Список водно-болотных угодий международного значения, а также для выполнения научных исследований и оценок, и чтобы Секретариат осуществлял эффективное управление ею.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 2.4 Экологический характер Рамсарских угодий Поддерживать экологический характер всех существующих Рамсарских угодий с помощью мер планирования и управления.</p>

	<p>СТРАТЕГИЯ 3.4 Обмен информацией и опытом. Поощрять обмен опытом и информацией, имеющими отношение к сохранению и разумному использованию водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 3.5 Общие водно-болотные угодья, речные бассейны и мигрирующие виды. Поощрять инвентаризацию и сотрудничество для управления общими водно-болотными угодьями и гидрологическими бассейнами, включая совместный мониторинг и управление в отношении общих видов, зависящих от водно-болотных угодий.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 4.4 Сотрудничество с МОП и другими организациями. Извлечь максимальную пользу от сотрудничества с Международными организациями-партнерами Конвенции (МОП) и другими организациями.</p>
<p>Целевая задача 20: К 2020 году, но не позднее этого срока, должна значительно расширяться по сравнению с текущими уровнями мобилизация финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы из всех источников и в соответствии с обобщенным и согласованным процессом в рамках Стратегии мобилизации ресурсов. Данная целевая задача будет подвергаться корректировке в зависимости от оценок потребностей в ресурсах, которые будут разрабатываться и представляться Сторонами.</p>	<p>СТРАТЕГИЯ 3.3 Международная помощь. Поощрять международную помощь для поддержки деятельности по сохранению и разумному использованию водно-болотных угодий, обеспечивая в то же время, чтобы меры по охране окружающей среды и оценка состояния окружающей среды были неотъемлемыми компонентами всех проектов по развитию, затрагивающих водно-болотные угодья, включая проекты с привлечением иностранных и внутренних инвестиций.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 4.2 Финансовый потенциал Конвенции. Обеспечить финансовые ресурсы, необходимые для осуществления управления, реализации механизмов и программ Конвенции, с целью достижения ожидаемых результатов решений, принимаемых Конференций Договаривающихся Сторон, с учетом объемов имеющихся ресурсов и посредством эффективного использования таких ресурсов; исследовать и задействовать возможности и механизмы для мобилизации новых и дополнительных ресурсов для реализации Конвенции.</p> <p>СТРАТЕГИЯ 4.3 Эффективность органов Конвенции. Обеспечить, чтобы Конференция Договаривающихся Сторон, Постоянный комитет, Научно-технический совет и Секретариат действовали с высоким уровнем эффективности для оказания поддержки в реализации Конвенции.</p>